

AVIS DES SOCIETES

القوائم المالية المجمعة

مجمع ستوسيد بنك

المقر الاجتماعي 32 نهج الهادي كراي - 1082 حي المهرجان تونس

ينشر المجمع ستوسيد بنك القوائم المالية المجمعة المقلدة في 31 ديسمبر 2004 و المصادق عليها من قبل الجمعية العامة للمساهمين المنعقدة في 16 جوان 2005
هذه القوائم المالية مصاحبة بتقرير مراقب الحسابات السيد فتحي ناجي

الموازنة المجمعة المقلدة في 31 ديسمبر 2004

(الوحدة: ألف دينار تونسي)

	2003	2004	مذكرة	الأصول
	529	136	1	أرصدة بالصندوق ولدى البنك المركزي
	37 836	35 793	2	ودائع ومستحقات لدى المؤسسات البنكية
	124 088	129 251	3	مستحقات على الحرفاء
	613	4 833	4	الحافظة التجارية
	21 198	17 404	5	حافضة الإستثمار
	31 434	40 329	6	أسهم تمت معادلتها
	2 931	2 670	8	الأصول الثابتة
	3 837	5 687	9	أصول أخرى
	1 917	1 278	7	فارق الإقتناء
	224 383	237 381		مجموع الأصول
				الخصوم و حقوق المساهمين
				الإيداعات و مستحقات المؤسسات المصرفية و المالية
	9 065	13 217	10	ودائع الحرفاء
	7 256	6 660	11	الإقتراضات الخارجية والموارد الخصوصية
	8 570	10 056	12	خصوم أخرى
	24 891	29 933		مجموع الخصوم
	100 000	100 000		رأس المال
	92 278	100 894		الإحتياطيات المجمعة
	92 277	100 892		حصة المجموعة
	1	2		حصة الأقلية
	-211	-1 717		الأرباح المرحلة المجمعة
	7 425	8 271		النتيجة الصافية المجمعة للسنة المالية
	7 424	8 271		حصة المجموعة
	1	0+		حصة الأقلية
	199 492	207 448	13	مجموع حقوق المساهمين
	224 383	237 381		مجموع الخصوم و حقوق المساهمين

التعهدات خارج الموازنة المجمعة المقفلة في 31 ديسمبر 2004

(الوحدة: ألف دينار تونسي)

2003		2004		خصوم محتملة	
	239		762		الكفالات والضمانات الأخرى المقدمة
	2 374		466		القروض السندية
	9		9		الأصول المقدمة للضمان
	2 622		1 237		مجموع الخصوم المحتملة
2003		2004		التعهدات الممنوحة	
	7 993		6 257		تعهدات التمويل الممنوحة
	1 060		1 060		التعهدات المتعلقة بالأسم
	641				الضمانات المقدمة
	9 694		7 317		مجموع التعهدات الممنوحة
2003		2004		التعهدات المستلمة	
					تعهدات التمويل المستلمة
	117 767		116 537		الضمانات المستلمة
					الضمانات المستلمة الأخرى
	117 767		116 537		مجموع التعهدات المستلمة

جدول النتائج المجمعة المقفلة في 31 ديسمبر 2004

(الوحدة: ألف دينار تونسي)

2003		2004		مذكرة	إيرادات الإستغلال البنكي	
	11 818		11 197	1.1.15		فوائد مستلمة وإيرادات أخرى
	237		312	2.1.15		عمولات
	166		231	3.1.15		أرباح الحافظة التجارية والعمليات المالية
	1 798		1 291	4.1.15		أرباح حافظة الإستثمار
	14 019		13 031			مجموع إيرادات الإستغلال البنكي
2003		2004		أعباء الإستغلال البنكي		
	-819		-675	5.1.15		فوائد مدفوعة وأعباء أخرى
	-819		-675			مجموع أعباء الإستغلال البنكي
	13 200		12 356	1.15		الإيرادات البنكية الصافية
	-1 254		-1 216	6.15		تكاليف الإستغلال العامة
	-3 208		-2 906	5.15		أجور و تكاليف اجتماعية
	-1 430		-287	2.15		مخصصات المدخرات و نتيجة تصحيح قيم المستحقات
	734		-384	3.15		مخصصات المدخرات و نتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار
	-315		-293	7.15		رصد الإستهلاكات و الإطفاءات
	162		104	4.15		إيرادات الإستغلال الأخرى
	256		1 778	9.15		الحصص في الشركات التي تمت معادلتها
	8 145		9 152			نتيجة الإستغلال
	-3		21			أرباح و خسائر عادية أخرى
	-717		-902	8.15		الضريبة على الشركات
	7 425		8 271			النتيجة الصافية

جدول التدفقات النقدية المجمعة المقل في 31 ديسمبر 2004

(الوحدة: ألف دينار تونسي)

2003	2004	أنشطة الإستغلال
12 060	12 261	إيرادات الإستغلال البنكي المقبوضة
-1 979	-1 928	إيرادات الإستغلال البنكي المدفوعة
2 306		ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
-14 136	-7 252	قروض و تسبيقات / سداد قروض و تسبيقات ممنوحة للحرفاء
-2 378	2 688	ودائع / مسحوبات للحرفاء
21	-2 331	سندات التوظيف
-3 302	-3 167	مبالغ مسددة للأعوان و دائنون آخرون
1 179	231	تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الإستغلال
-25	-1 280	الإدات المدفوعة على الأرباح
-6 254	-778	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستغلال
		أنشطة الإستثمار
3 010	3 314	فوائد الإستثمار و حصص أرباح مقبوضة على حافظة الإستثمار
-303	-569	إقتناء / تقويت في محفظة الإستثمار
-107	-17	إقتناء / تقويت في أصول ثابتة
2 600	2 728	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
-1 033	-596	ارتفاع / انخفاض الموارد الخاصة
	-3 700	حصص أرباح مدفوعة
-1 033	-4 296	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل
-4 687	-2 346	التغيير الصافي في السيولة وما يعادلها خلال السنة
42 511	37 824	السيولة وما يعادلها في بداية السنة المحاسبية
37 824	35 478	السيولة وما يعادلها في نهاية السنة المحاسبية

تقديم المجموعة

تتكون مجموعة ستوسيد بنك "الشركة التونسية السعودية للاستثمار الإنمائي سابقا" من الشركات الآتي ذكرها:

(الوحدة : ألف دينار)

الشركة	تاريخ الإحداث	رأس المال	الأموال الذاتية	رقم المعاملات	النتيجة
ستوسيد بنك	1981/05/30	100.000	142.314	11.995	7.102
التونسية السعودية للإستخلاص	2002/11/06	300	3.344	2.906	2.204
التونسية السعودية للوساطة	1992/08/27	1.000	773	89	-78
ت س للمساهمة و التوظيف	2001/12/28	1.600	1.773	83	80
ت س للمساهمات و الإستثمار	2002/12/02	500	566	106	77
* ش التنمية الفلاحية لخماس	1985/07	2.096	1.075	2.618	-62
* ش التنمية الفلاحية سيدي سعد	1985/07	920	445	1.657	516
* ش المرجى لتربية الماشية و تنمية الزراعة	1982/06/01	5.571	2.511	7.076	-988
* فلور عالية	1990/06/05	1.095	777	2.058	-17
* ش القنات	1980/11/10	5.000	2.028	9.964	1.268
شركة منزه طبرقة	1984/09/08	4.250	4.387	98	12
الشركة العقارية التونسية السعودية	1985/01/04	7.500	14.382	2.393	751
الشركة الصناعية للمنسوجات	1977/02/09	23.063	63.283	70.506	2.616
شركة تهيئة صفاقس الجديدة	1983/11/22	5.000	8.432	3.394	313
* الشركة العقارية الجديدة	1989/12/25	2.350	2.073	1.060	23
* شركة الدراسات و المتابعة	1993/04/16	130	188	303	4
الشركة ت س للتصدير و التوريد	1989/05/15	500	625	545	124
شركة الإستثمار للوطن القطبي	1992/08/22	4.000	5.588	225	82
باكماد	1984	12.000	5.602	6.017	1.632
شركة صناعة الإبر الطبية		2.473	689	3.910	511
شركة التنمية و الإستثمار للشمال الغربي	1996/05/04	7.500	7.504	321	-256

رأس المال المكتتب و المدفوع 7.500 ألف دينار ①

2- تقديم البيانات المالية المجمعة

وقع ضبط البيانات المالية المجمعة مجموعة شركات ستوسيد بنك طبق القوانين المعمول بها وبالخصوص النظام المحاسبي للمؤسسات والقواعد المحاسبية التونسية المتعلقة بالعمليات الخاصة بالمؤسسات المصرفية وبتجميع البيانات المالية وبتجميع الشركات.

وهي تشمل بالخصوص القوانين، والمفاهيم العامة والإتفاقيات المحاسبية الآتي ذكرها :

الأمر 96 – 2459 المتعلق بالموافقة على الإطار المرجعي للمحاسبة، ♦

القرار المؤرخ في 25 مارس 1999 الصادر عن وزير المالية المتعلق بمعايير المحاسبة في القطاع البنكي، ♦

المعايير المحاسبية للقطاع ومراجع التدقيق في المحاسبة والخاصة بالنظام المالي طبقاً للمذكرة رقم 93 – 23 والمنشور 91 – 24 و 99 – 04 و 2001 – 12 الصادرة من البنك المركزي ♦ والمنظمة لتوزيع المخاطر وتصنيف الديون،

المعايير المحاسبية الخاصة بتجميع البيانات المالية رقم (35 إلى 37) ♦

المعيار المحاسبي الخاص بتجميع الشركات رقم 38 ♦

3 - المقاييس المحاسبية المطبقة لضبط البيانات المالية المجمعة

ضبطت البيانات المالية المجمعة بتاريخ 31 ديسمبر 2004 طبقاً للأحكام والمقاييس التي ينص عليها خاصة القانون عدد 2001 - 117 الصادر بتاريخ 6 ديسمبر 2001 المكمل لمجلة الشركات التجارية والقواعد المحاسبية المتعلقة بتجميع البيانات المالية وتجمع الشركات.

1-3- مجموع الشركات المجمعة

تتكون مجموعة الشركات المجمعة من كل الشركات التي تخضع إلى مراقبة مطلقة من قبل ستوسيد بنك سواء كانت بصفة مباشرة أو غير مباشرة عن طريق الشركات التابعة لها ومن الشركات التي لستوسيد بنك تأثير هام عليها.

2-3- طرق التجميع

طريقة الإدماج الكلي ☞

يتم تجميع الشركات التي تخضع قصراً إلى مراقبة ستوسيد بنك والتي يمثل نشاطها امتداداً للأنشطة البنكية أو للأنشطة المرتبطة بها بطريقة الإدماج الكلي.

وتكمن هذه الطريقة في استبدال مبلغ سندات المساهمة بعناصر الأصول، والخصوم، والأعباء والإيرادات لكل شركة مجمعة مع تبين حصّة فوائده الأقلية ضمن الأموال الذاتية المجمعة وضمن النتائج المجمعة للسنة المالية.

طريقة المعادلة ☞

على الأقل من حقوق التصويت وبصفة استثنائية 9% تجمّع الشركات التي لستوسيد بنك تأثير هام عليها بطريقة المعادلة. ويعتبر التأثير هاماً عندما تكون الشركة التي ستقوم بالتجميع مالكة لـ 20 الشركات التابعة التي لا تنتمي للقطاع المالي وذلك حسبما جاء في المعيار المحاسبي عدد 35 فقرة 28.

وتكمن هذه الطريقة في استبدال مبلغ سندات المساهمة بحصّة مجموعة شركات ستوسيد بنك ضمن أصول الموازنة بما في ذلك نتيجة السنة المالية للشركات المعادلة.

4- مبادئ التجمي

1-4- إعادة المعالجة والطرح

تم القيام بإعادة المعالجة اللازمة لملاءمة طرق المحاسبة وتقييم الشركات

تم طرح المستحقات والديون والتعهدات المتبادلة وكذلك الأعباء والإيرادات المتبادلة

تم حذف تأثير العمليات داخل المجموعة عن الموازنة وخارج الموازنة وعلى وضعية النتائج المجمعة

تم طرح حصص الأرباح داخل المجموعة والمخدرات على السندات المجمعة وفائض أو ناقص القيمة المتأثية من مبيعات الأصول بين شركات المجموعة

وقد تم إلغاء حصص الأرباح التي تم توزيعها في سنة 2004 والمتعلقة بالسنوات السابقة وذلك بطرحها من تكلفة شراء السندات.

2-4- فارق اقتناء السندات

تدرج الفوارق المسجلة بين تكلفة السندات المجمعة عند اقتناءها والحصّة ضمن أصول الموازنة تحت عنصر "فارق اقتناء". يقع استهلاكها حسب أفاق مداخيل الاستثمار عند الاقتناء. وتدوم فترة الاستهلاك المقترنة من طرف ستوسيد بنك عشرة سنوات.

3-4- معالجة الضريبة

يحتوي عبء الضريبة المجمع على الشركات على الضريبة المستحقة على مختلف شركات المجموعة والضرائب المؤجلة المتأثية من التفاوت الزمني الذي يعزى إلى الفارق بين القيمة المحاسبية والقيمة الضريبية لعناصر الموازنة المجمعة.

4-4- احتياطات مجمعة

يحتوي هذا البند على حسابات احتياطات ستوسيد بنك وحصّة من احتياطات الشركات المجمعة ويتم حصر هذه الحصّة حسب نسبة الفائدة.

5-4- النتائج المجمعة

يحتوي هذا البند على حسابات النتائج لستوسيد بنك وحصّة من نتائج الشركات المجمعة ويتم حصر هذه الحصّة حسب نسبة الفائدة.

6-4- تاريخ الإقفال

يقع ضبط البيانات المالية انطلاقاً من الحسابات الفردية السنوية المضبوطة بتاريخ 31 ديسمبر 2004 بالنسبة لمجموع الشركات المجمعة.

5 - إيضاحات حول القوائم المالية المجمعة

1-5- مجموع الشركات المجمعة طبقاً لأحكام القانون عدد 2001-117 بتاريخ 6 ديسمبر 2001 وللقاعد المحاسبية التونسية، تتركب مجموعة الشركات الخاضعة للتجميع والتابعة لستوسيد بنك من الشركات الآتي ذكرها :

الشركات	القطاع	الصفة	تاريخ ابتداء المراقبة	نسبة المراقبة	نسبة الفائدة
ستوسيد بنك	المالي	الأم		100 %	100 %
التونسية السعودية للاستخلاص	المالي	تابعة	2002/03/27	99,99 %	99,99 %
التونسية السعودية للوساطة	المالي	تابعة	1992/04/13	99,99 %	99,99 %
التونسية السعودية للمساهمة والتوظيف - سيكاف	المالي	تابعة	2001/09/26	99,99 %	99,99 %
التونسية السعودية للمساهمات والاستثمار	المالي	تابعة	2002/10/09	99,99 %	99,99 %
شركة منتزه طبرقة	العقاري	شريك	1983/06/11	52,55 %	52,55 %
الشركة العقارية التونسية السعودية	العقاري	شريك	1983/06/11	31,9 %	31,9 %
الشركة الصناعية للمنسوجات	الصناعي	شريك	1982/10/14	30,8 %	30,8 %
التونسية السعودية للتصدير والتوريد	التجاري	شريك	1988/03/19	39,9 %	39,9 %
شركة الاستثمار للوطن القبلي	الخدمات	شريك	1991/04/18	25,0 %	25,0 %
شركة تهيئة صفاقس الجديدة العقارية الجديدة شركة الدراسات والمتابعة	العقاري العقاري الخدمات	شريك شريك شريك	1983/10/03	52,5 %	52,5 %
شركة التنمية الفلاحية لخماس	الفلاحي	شريك		20,52 %	20,52 %
شركة التنمية الفلاحية سيدي سعد	الفلاحي	شريك		39,13 %	39,13 %
شركة المرجى لتربية الماشية وتنمية الزراعة	الفلاحي	شريك		44,53 %	44,53 %
فلورعالية	الفلاحي	شريك		49,58 %	49,58 %
باكمام	الخدمات	شريك	1982/12/18	20,00 %	20,00 %
شركة صناعة الإبر الطبية	الصناعي	شريك	1992/04/13	20,87 %	20,87 %
شركة التنمية و الاستثمار للشمال الغربي	المالي	شريك	1991/10/04	28,45 %	28,45 %
شركة القنوات	الصناعي	شريك		28,56 %	28,56 %

وقع تجميع هذه الشركات ضمن القوائم المالية لشركة تهيئة صفاقس الجديدة بطريقة الإدماج الكلي. ٥
قوائم مالية غير مصدق عليها مراقب حسابات. ٥

2-5- طرق التجميع

اسم الشركة	طريقة التجميع
التونسية السعودية للاستخلاص	إدماج كلي
التونسية السعودية للوساطة	إدماج كلي
التونسية السعودية للمساهمة والتوظيف - سيكاف	إدماج كلي
التونسية السعودية للمساهمات والاستثمار	إدماج كلي
شركة منتزه طبرقة	المعادلة
الشركة العقارية التونسية السعودية	المعادلة
الشركة الصناعية للمنسوجات	المعادلة
التونسية السعودية للتصدير والتوريد	المعادلة
شركة الاستثمار للوطن القبلي	المعادلة
شركة تهيئة صفاقس الجديدة العقارية الجديدة شركة الدراسات والمتابعة	إدماج كلي إدماج كلي إدماج كلي
شركة التنمية الفلاحية لخماس	المعادلة
شركة التنمية الفلاحية سيدي سعد	المعادلة
شركة المرجى لتربية الماشية وتنمية الزراعة	المعادلة
فلورعالية	المعادلة
باكمام	المعادلة
شركة صناعة الإبر الطبية	المعادلة
شركة التنمية و الاستثمار للشمال الغربي	المعادلة
شركة القنوات	المعادلة

. بطريقة مباشرة أو غير مباشرة والتي لم يتم إدماجها ضمن الشركات الممثلة 3-5% الشركات التي تساوى أو تفوق نسبة مراقبتها 20

البيان	نسبة المراقبة	السبب
فولكسفاغن لتركيب السيارات	20,00 %	غياب المعلومة
غابريم للباكورات بعباس	20,00 %	في التصفية
كاربيتاكس للزراعي	20,00 %	اتفاقية بيع
الموكلات	20,00 %	اتفاقية بيع
سيدبا	20,00 %	في التصفية
شركة تربية الدواجن "صوداف"	20,14 %	اتفاقية بيع
نزل نبتونيا صقانس	22,86 %	اتفاقية بيع
شركة الإحياء و التنمية الفلاحية "فودلاندا"	25,00 %	اتفاقية بيع
شركة صنع أدوات القص	25,71 %	اتفاقية بيع
قناة الأفق	27,24 %	في التصفية
شركة صوماتاك للملابس	33,33 %	في التصفية
نزل سنوة بنقطة	35,77 %	غياب المعلومة
شركة العزيزية	40,00 %	حسابات غير مصادق عليها منذ 2003
شركة الرحمانية	40,00 %	حسابات غير مصادق عليها منذ 2003
شركة التنمية الفلاحية سيدي منصور	42,23 %	في التصفية
الشركة التونسية الأمريكية للتمور	45,00 %	في التصفية
شركة المشاتل التونسية	49,97 %	موازنة 2003
الشركة المختلطة التونسية الأوربية لإنتاج السكوم	51,02 %	في التصفية
شركة تربية الأسماك بجزيرة	57,80 %	في التصفية

6 - البيانات

المذكرة رقم 1- أرصدة بالصندوق ولدى البنك المركزي والخزينة العامة

يشمل هذا البند رصيد الصندوق نقدا ورصيد المجموعة لدى البنك المركزي.

عند تاريخ الإقفال يكون مجموع السيولة 136 ألف دينار مقابل 529 ألف دينار في نهاية 2003 مفصلة كالتالي.

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2004	2003
نقد في الصندوق	46	29
البنك المركزي	90	500
المجموع	136	529

1.1-نقد في الصندوق:

إلى غاية 31 ديسمبر 2004 يكون مجموع النقد في الصندوق 46 ألف دينار مقابل 29 ألف دينار في نهاية 2003.

2.1- البنك المركزي:

إلى غاية 31 ديسمبر 2004 يكون مجموع البنك المركزي 90 ألف دينار مقابل 500 ألف دينار في نهاية 2003 و يخص بالأساس ستوسيد بنك.

المذكرة رقم 2 - ودائع واستحقاقات على المؤسسات البنكية والمالية

يشمل هذا البند الأرصدة السائلة والمستحقة كما يشمل السلفة ليوم بيوم و لأجل للبنوك والمؤسسات المالية.

ألف دينار في نهاية سنة 2003 مفصلة كالتالي: 637.83 إلى غاية 31 ديسمبر 2004 يكون مجموع الاستحقاقات على البنوك و المؤسسات المالية 35.793 ألف دينار مقابل

(الوحدة : ألف دينار)

الشركات	2004	2003
ستوسيد بنك	35.771	37.814
الشركة التونسية السعودية للوساطة	22	22
المجموع	35.793	37.836

ويمكن تحليله كالآتي: عند تاريخ الإقفال بلغ مجموع هذا الرصيد 35.771 ألف دينار مقابل 37.814 ألف دينار في نهاية سنة 2003

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003	2004	
73	8	جاري حساب المراسل
24.200	27.061	توظيفات مالية
9.500	5.750	قروض لمصارف بأجل
3.500	2.500	قروض على مؤسسات مالية لأجل
541	452	مستحقات مرتبطة
37.814	35.771	المجموع

2.2- الشركة التونسية السعودية للوساطة

عند تاريخ الإقفال بلغ مجموع هذا الرصيد 22 ألف دينار وبحلل على النحو التالي:

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003	2004	
22	22	جاري حساب الإتحاد الدولي للبنوك
22	22	المجموع

المذكرة رقم 3 - ديون مستحقة على الحرفاء

ويمكن تحليلها كالآتي: عند تاريخ الإقفال بلغ مجموع صافي الديون المستحقة على الحرفاء 129.251 ألف دينار مقابل 124.088 ألف دينار في 31 ديسمبر 2003،

(الوحدة : ألف دينار)			
البيان	ستوسيد بنك	الشركة ت س للإستخلاص	المجموع
مجموع الإستحقاقات	105.144	178.862	284.006
حساب تسوية فوائد مسجلا مسبقا	(1.096)	-	(1.096)
مجموع (1)	104.048	178.862	282.910
الفوائد المؤجلة	(11.291)	(92.713)	(104.004)
مخصصات على الديون	(3.414)	(46.241)	(49.655)
مجموع (2)	(14.705)	(138.954)	(153.659)
صافي الديون (2-1)	89.343	39.908	129.251

المذكرة رقم 4 - الحافظة التجارية المجمعة

تشمل الحافظة التجارية المجمعة أسهم التداول وأسهم التوظيف الخاص لحساب شركات المجموعة. ففي نهاية 2004 بلغ مجموع هذه الحافظة التجارية من التوظيفات التالية بما قدره 4 833 ألف دينار:

(الوحدة : ألف دينار)			
البيان	القيمة عند الإقتناء	المخصصات	القيمة الصافية
ستوسيد بنك	2.674	0	2.674
التونسية السعودية للوساطة	520	211	309
التونسية السعودية للمساهمة و التوظيف	50	0	50
التونسية السعودية للإستخلاص	1.800	0	1.800
المجموع العام	5 044	211	4 833

المذكرة رقم 5 - حافظة المساهمات المجمعة

ألف دينار عند تاريخ الإقفال مقابل 17 404 يتكون رصيد الحافظة من أسهم استثمار و أسهم مساهمات في المؤسسات الشريكة والمؤسسات ذات صلة شراكة. ويبلغ صافي حافظة الإستثمار بعد طرح المخصصات 21.198 ألف دينار في نهاية السنة الفارطة.

(الوحدة : ألف دينار)			
البيان	القيمة عند الإقتناء	المخصصات	القيمة الصافية
ستوسيد بنك	18 701	3 130	15 571
التونسية السعودية للمساهمات والإستثمار	22 669	22 509	160
التونسية السعودية للوساطة	73	+0	73
التونسية السعودية للمساهمة و التوظيف	1 600	0	1 600
المجموع العام	43 043	25 639	17 404

① يحل هذا الرصيد على النحو التالي:

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	القيمة الخام	المخصصات	القيمة الصافية
المجموع قبل الإدماج	43.324	(5.065)	38.259
المعالجة	(24.623)	1.935	(22.688)
المجموع بعد المعالجة	18.701	(3.130)	15.571

المذكرة رقم 6 – سندات تمت معادلتها

ألف دينار في نهاية 2004 مقابل 31.434 ألف دينار في نهاية 2003 وهي مفصلة كالاتي : 40 ارتفع رصيد السندات التي تمت معادلتها إلى 329

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2004/12/31
ستوسيد بنك	37 856
التونسية السعودية للمساهمات والاستثمار	2 473
المجموع العام	40 329

1.6 - مساهمة ستوسيد بنك

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	رأس المال الاجتماعي	مساهمة ستوسيد بنك		
		القيمة عند الاقتناء	الاحتياطات	المجموع
الشركة الصناعية للمنسوجات	23.063	8.597	13.234	21.804
شركة تهيئة صفاقس الجديدة	5.000	2.625	1.865	4.490
شركة منتزه طبرقة	4.250	2.233	246	2.479
الشركة العقارية التونسية السعودية	7.500	2.394	2.435	4.829
التونسية السعودية للتصدير والتوريد	500	200	50	250
شركة الاستثمار للوطن القبلي	4.000	1 000	453	1.453
شركة التنمية والاستثمار للشمال الغربي	6.995	1.244	1	1.245
شركة صناعة الإبر الطبية	2.473	558	-372	186
باكمام	12.000	2.400	-1280	1.120
المجموع العام	65.781	21.252	16.633	37.856

2.6 - مساهمة الشركة التونسية السعودية للمساهمة و الاستثمار

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	رأس المال الاجتماعي	مساهمة الشركة التونسية السعودية للمساهمة والاستثمار		
		القيمة عند الاقتناء	الاحتياطات	المجموع
شركة المرجى لتربية الماشية وتنمية الزراعة	5.571	2.471	-1.357	1.114
شركة التنمية الفلاحية لخماس	2.096	430	-210	220
شركة التنمية الفلاحية سيدي سعد	920	360	-186	174
شركة القنوات	5.000	1.428	-849	579
فلور عالية	1.095	543	-157	386
المجموع العام	14.682	5.232	-2.759	2.473

7 - فارق اقتناء السندات مذكرة رقم

ينحصر الفارق الحاصل على مستوى هذا البند في الشركة الصناعية للمنسوجات لوحدها. ويفصل كالاتي :

(الوحدة : ألف دينار)

الفارق 2003	الفارق 2004	نسب الشركة الأم في الاحتياطات بتاريخ الاقتناء	قيمة الاقتناء	المبلغ
6.390	6.390	14 987	8 597	
-3.834	-4.473			الاستهلاكات المتراكمة (2003 - 1997)
-639	-639			استهلاكات سنة 2004
1.917	1.278			الحاصل

8 - الأصول الثابتة المجمعة مذكرة رقم

بلغ رصيد هذا البند مجموع 2.670 ألف دينار في تاريخ الإقفال

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	إجمالي خام	إستهلاك	الصافي
أصول غير مادية ستوسيد بنك	166	134	32
أصول غير مادية للشركة التونسية السعودية للإستخلاص	1	1	0
أصول غير مادية لشركة الوساطة	58	58	0
أصول غير مادية للمجموعة	225	193	32
أصول مادية ستوسيد بنك	7.185	4.593	2.592
أصول مادية للشركة التونسية السعودية للإستخلاص	62	22	40
أصول مادية لشركة الوساطة	63	57	6
أصول مادية للمجموعة	7.310	4.672	2.638
المجموع العام للمجموعة	7.535	4.865	2.670

مذكرة رقم 9 - الأصول الأخرى

يشتمل رصيد الأصول الأخرى، قروض الموظفين و استحقاقات أخرى. بلغ مجموع هذا البند 5.687 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004 مقابل 3.837 ألف دينار في نهاية 2003

و يكون تحليله على النحو التالي:

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2003	2004
حساب لتسوية	1.441	1.277
مدينون مختلفون	1.301	3.419
قروض الموظفين	1.095	991
المجموع	3.837	5.687

مذكرة رقم 10 - إيداعات الحرفاء المجمعة

بلغ رصيد الإيداعات في نهاية سنة 2004 مبلغ 13.217 ألف دينار مقابل 9.065 ألف دينار في نهاية 2003 وبيّن الجدول التالي تركيبة رصيد بند إيداعات الحرفاء :

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2003	2004
إيداعات تحت الطلب	7.746	10.706
إيداعات لأجل	932	620
حسابات بالدينار القابل للتحويل	1	1
إستحقاقات أخرى دائنة للحرفاء	386	1.890
المجموع	9.065	13.217

مذكرة رقم 11 - استحقاقات القروض الخارجية

يمثل هذا البند إجمالي رصيد القروض الخارجية للتسديد لدى المؤسسات الآتية:

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2004	2003
خط قرض البنك العالمي 3677	5.814	6.499
خط قرض البنك العالمي 3671	517	596
خط قرض الوكالة الفرنسية للتنمية	329	161
المجموع	6.660	7.256

مذكرة رقم 12 - الخصوم الأخرى

بلغت الخصوم الأخرى في نهاية 2004 مبلغ 10.056 ألف دينار و تشمل البنود التالية:

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2004	2003
حسابات تسوية للمطلوبات	965	1.144
ديون أخرى قصيرة المدى	8.216	6.960
مخصصات على المخاطر	450	52
ضريبة على دخل الشركات	425	414
المجموع	10.056	8.570

مذكرة رقم 13 - الأموال الذاتية المجمعة

يبين الجدول التالي تركيبة الأموال الذاتية لمجموع الشركات المجمعة :

(الوحدة : ألف دينار)

البيان	2004/12/31
رأس المال	100.000
إحتياطيات قانونية	10.936
إحتياطيات نظامية	11
إحتياطيات الصندوق الإجتماعي	1.219
إحتياطيات ذات نظام خاص	17.376
إحتياطيات تكميلية أخرى	18.937
إحتياطيات مجمعة للمجموعة	52.413
إحتياطيات مجمعة للأقلية	2
نتائج مرحلة مجمعة	-1.717
النتيجة المحاسبية المجمعة للسنة	8.271
المجموع	207.448

تتوزع الأموال الذاتية على النحو الآتي :

مذكرة رقم 13-1- الإحتياطيات التكميلية الأخرى

تتكون الإحتياطيات التكميلية الأخرى من البنود الآتية :

الإحتياطيات الخارقة للعادة	1.639 ألف دينار
الإحتياطيات الاختيارية الأخرى	5.250 ألف دينار
الإحتياطيات الأخرى	11.827 ألف دينار
إعانة استثمار	221 ألف دينار

المجموع	18.937
---------	--------

مذكرة رقم 13-2- الإحتياطيات المجمعة

تتكون الإحتياطيات المجمعة من البنود الآتية :

إيرادات اسهم	3.319 ألف دينار
الإحتياطيات على شركة الاستخلاص	40.033 ألف دينار
الإحتياطيات على شركة التوظيف	1.428 ألف دينار
الإحتياطيات على شركات المندرجة في المعادلة	5.740 ألف دينار
الإحتياطيات المجمعة الأخرى	1.893 ألف دينار

المجموع	52.413
---------	--------

مذكرة رقم 13-3- النتيجة المرحلة المجمعة

بلغ رصيد النتيجة المرحلة المجمعة في نهاية سنة 2004 مبلغ 1.717 ألف دينار سلبى. ويبين الجدول التالي تركيبة هذا الرصيد:
(الوحدة : ألف دينار)

الشركات	المجموعة	الأقلية	المجموع العام
ستوسيد بنك	3.744		3.744
التونسية السعودية للمساهمات والتوظيف	88	+0	88
التونسية السعودية للوساطة	210-		210-
ت س للمساهمات و الاستثمار	-11		-11
التونسية السعودية للاستخلاص	10		10
شركة منتزه طبرقة	7		7
ت س للتصدير و التوريد	+0		+0
شركة الاستثمار للوطن القبلي	40		40
شركة التنمية والاستثمار للشمال الغربي	-120		-120
شركة صناعة الإبر الطبية	-479		-479
باكمامد	-1.606		-1.606
شركة المرجى لتربية الماشية وتنمية الزراعة	-997		-997
شركة التنمية الفلاحية لخماس	-210		-210
شركة التنمية الفلاحية سيدي سعد	-503		-503
شركة القنوات	-1.305		-1.305
فلورعالية	-165		-165
المجموع العام	-1.717	+0	-1.717

مذكرة رقم 13-4 النتيجة المجمعة للسنة

بلغت النتيجة المحاسبية المجمعة للسنة 8.270.993 دينار مفصلة كالاتي:

(الوحدة : الدينار)

البيان	2004/12/31
نتيجة ستوسيد بنك	7.102.096
نتائج الشركات التابعة	2.284.204
نتائج الشركات المعادلة	1.778.131
نتائج المعالجة	-2.893.036
المجموع العام	8.271.395
نتائج الأقلية	402
نتائج المجموعة	8.270.993

مذكرة رقم 14 - تعهدات وكفالات خارج الموازنة

بلغ إجمالي التعهدات و الكفالات الممنوحة 8.554 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004 مقابل 12.316 ألف دينار في نهاية 2003 مفصلة كالاتي :

771 ألف دينار	الضمانات و الكفالات المقدمة :	①
466 ألف دينار	فتح اعتمادات :	②
6.257 ألف دينار	تعهدات قروض غير مسحوبة لفائدة الحرفاء	③
1.060 ألف دينار	تعهدات مساهمات مكتتبه وغير مسددة :	④

أما التعهدات المستلمة فهي لا تشمل إلا الضمانات المقبولة والتي بلغت 116.537 ألف دينار في 31 ديسمبر 2004 مقابل 117.767 ألف دينار عند قفل حساب سنة 2003.

مذكرة رقم 15 - حساب النتائج:

1.15 تطور الإيرادات الصافية:

. و يتكون هذا البند من العناصر التالية: %تطورت الإيرادات الصافية إلى غاية 31 ديسمبر 2004 لتبلغ 12.356 ألف دينار مقابل 13.200 ألف دينار عند إقفال 2003 أي بانخفاض قدره 6,4 (الوحدة : ألف دينار)

البيان	2004	2003
فوائد مستلمة و إيرادات أخرى	11.197	11.818
عمولات	312	237
أرباح الحافطة التجارية و العمليات المالية	231	166
أرباح حافطة الاستثمار	1.291	1.798
فوائد مدفوعة و أعباء أخرى	(311)	(702)
عمولات مدفوعة	0	(107)
خسائر الحافطة التجارية و العمليات المالية	(364)	(10)
المجموع	12.356	13.200

بلغ مجموع الفوائد المستلمة والإيرادات الأخرى 11.197 ألف دينار إلى نهاية 2004 مقابل 11.819 ألف دينار سنة 2003 كما يبينها الجدول التالي:

(الوحدة : ألف دينار)

2003	2004	البيان
139	138	فوائد قروض يوم بيوم في السوق المالية
894	1.315	فوائد قروض لأجل في السوق المالية
1.264	638	فوائد على قروض بين البنوك
+0	0	فوائد على رصيد حساب المراسل
1	0	فوائد على توظيفات العملة الأجنبية
17	0	فوائد على سندات الخزينة
231	470	فوائد على قروض تمويل الصادرات
483	243	فوائد على قروض متوسطة المدى
8.421	8.174	فوائد على قروض طويلة المدى
332	170	فوائد تأخير على القروض
0	49	فوائد على قروض للإيجار المالي
36	+0	رقم معاملات التونسية السعودية للوساطة
11.818	11.197	المجموع

2.1.15 عمولات:

بلغ مجموع العمولات 312 ألف دينار إلى نهاية 2004 مقابل 237 ألف دينار سنة 2003 و تتوزع على النحو التالي:

(الوحدة : ألف دينار)

2003/12/31	2004/12/31	البيان
0	12	عمولات على العمليات مع الحريف
139	151	عمولات دراسات
24	60	عمولات تعهدات
4	4	عمولات تحصيل
3	6	عمولات المكشوف
5	10	عمولات حركة الحساب
2	2	عمولات أخرى
1	1	عمولات على الشيكات
1	5	عمولات رفض خلاص شيكات
1	1	عمولات على كمبيالات
27	24	عمولات فتح حسابات
2	0	عمولات على كفالات
6	8	عمولات على التحويل
0	7	عمولات معفية من الأداءات
1	1	عمولات على الإجراءات القانونية
1	2	عمولات توظيف حساب
19	10	عمولات على التصرف
1	8	عمولات على الضمانات
237	312	المجموع

3.1.15 أرباح الحافظة التجارية والعمليات المالية :

بلغ مجموع أرباح الحافظة التجارية والعمليات المالية 231 ألف دينار لسنة 2004 مقابل 166 ألف دينار لسنة 2003 :

(الوحدة : ألف دينار)

2003/12/31	2004/12/31	البيان
35	56	فوائد على أرصدة دائنة
56	1	فوائد على أرصدة إيداعات دائنة
5	5	عمولة مسك الحساب
1	137	أرباح على عمليات توظيف
55	32	أرباح على عمليات صرف
14	0	أرباح على رصيد تحويل وضع الصرف
166	231	المجموع

4.1.15 أرباح حافظة الاستثمار:

بلغ مجموع أرباح حافظة الاستثمار 1.291 ألف دينار لسنة 2004 مقابل 1.798 ألف دينار لسنة 2003 .

(الوحدة : ألف دينار)

2003/12/31	2004/12/31	البيان
1.545	1.134	أرباح المساهمات
129	131	بدل حضور على المساهمات
124	26	أرباح أخرى على الحافظة
1.798	1.291	المجموع

5.1.15. فوائد مدفوعة وأعباء أخرى :

يتكون مجموع هذا البند، والبالغ (311) ألف دينار عند تاريخ الإقفال مقابل (413) ألف دينار لسنة 2003، من الأعباء التالية :

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
38	30	فوائد قرض البنك العالمي خط 3671
258	177	فوائد قرض البنك العالمي خط 3677
10	15	فوائد قرض الوكالة الفرنسية للتنمية
107	89	عمولات مخاطر الصرف
413	311	المجموع

. خسارة على الحافظة التجارية و العمليات المالية: 6.1.15

يتكون مجموع هذا البند، والبالغ (364) ألف دينار عند تاريخ الإقفال مقابل (406) ألف دينار لسنة 2003، من الأعباء التالية :
(الوحدة : ألف دينار)

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
2	+0	فوائد حسابات إيداعات تحت الطلب
74	38	فوائد حسابات إيداعات لأجل
2	3	فوائد و أعباء حسابات المراسل
293	290	فوائد حسابات إيداعات الحرفاء
1	6	فوائد على قروض يوم بيوم
1	2	فوائد على قروض لأجل
23	15	أعباء على الأسهم و السندات
1	0	نقص القيمة على بيع الأسهم
9	9	خسارة على عمليات الصرف و العملة
1	1	أعباء بنوك أخرى
406	364	المجموع

2.15 تخصيصات للمدخرات ونتائج تعديل الاستحقاقات:

بلغت جملة تخصيصات السنة الصافية على الاستحقاقات على الحرفاء مبلغ قدره 287 ألف دينار مقابل 1.430 ألف دينار لسنة 2003 يكون تفصيلها كالتالي:

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
1.654	0	تخصيصات للمدخرات على الاستحقاقات المشكوك استخلاصها
-224	-111	استرجاع المدخرات على الاستحقاقات
0	398	تخصيصات للمدخرات على مخاطر عامة
1.430	287	المجموع

3.15 تخصيصات الاستهلاك للمدخرات ونتائج التعديلات على حافظة الاستثمار:

تحلل التخصيصات الصافية للمدخرات على مستحقات السنة كما يلي:

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
813	453	تخصيصات لمدخرات لانخفاض قيمة أسهم الاستثمار
639	639	تخصيصات على فارق الاقتناء
-2.129	-253	استرجاع تخصيصات على مساهمات
-57	-455	زائد قيمة على بيع أسهم مساهمات
-734	384	المجموع

4.15 إيرادات الاستغلال الأخرى:

تشتمل إيرادات الاستغلال الأخرى، والتي بلغت 104 ألف دينار في نهاية 2004 مقابل 162 ألف دينار عند تاريخ إقفال سنة 2003، على البنود التالية :

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
100	64	أكرية مكاتب
19	14	أعباء مسترجعة
43	26	فوائد على قروض الموظفين
162	104	المجموع

5.15 أعباء الموظفين:

بلغ مجموع أعباء الموظفين إلى تاريخ الإقفال 2.906 ألف دينار مقابل 3.208 في نهاية السنة الماضية و التي يبينها الجدول الآتي :

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
2.386	2.143	رواتب
822	763	أعباء اجتماعية قانونية
3.208	2.906	المجموع

6.15 أعباء الاستغلال:

بلغ إجمالي أعباء الاستغلال في 31 ديسمبر 2004 ما قدره 1.216 ألف دينار مقابل 1.254 ألف دينار في نهاية السنة الماضية يكون تفصيلها كالتالي:

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
304	188	أعباء أكرية وصيانة وتأمين
259	291	أعباء خدمات خارجية أخرى إشهار مهمات هاتف ...
369	385	مصارييف عقود ونزاعات ومجالس ومصروفات مطعم الموظفين
49	66	ضرائب
273	286	ماء، غاز كهرباء أدوات مكتبية توثيق
1.254	1.216	المجموع

7.15 مخصصات الإستهلاكات و الإطفاءات:

بلغ إجمالي مخصصات السنة للإستهلاكات و الإطفاءات قيمة 293 ألف دينار مقابل 315 ألف دينار عند تاريخ إقفال سنة 2003، وتتكون مخصصات السنة من البنود الآتية :

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
18	15	مخصصات لإطفاءات مصروفات دراسة
26	32	مخصصات لإطفاءات برمجيات إعلامية
51	51	مخصصات لإستهلاكات بناهات المقر
71	59	مخصصات لإستهلاكات معدات النقل
49	35	مخصصات لإستهلاكات معدات إعلامية
5	5	مخصصات لإستهلاكات معدات مكاتب
21	22	مخصصات لإستهلاكات أثاث مكاتب
2	2	مخصصات لإستهلاكات أجهزة تصوير و فيديو
72	72	مخصصات لإستهلاكات التركيبات و التجهيزات
315	293	المجموع

8.15 الضريبة على الأرباح والضريبة المؤجلة:

بلغ إجمالي الضريبة في موفى سنة 2004 مبلغا قدره 902 ألف دينار مقابل 717 ألف دينار عند تاريخ إقفال سنة 2003، وتتكون من البنود الآتية :

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2003/12/31	2004/12/31	
694	658	الضريبة على الأرباح
23	244	الضريبة المؤجلة
717	902	المجموع

9.15 نتائج السنة للشركات المعادلة:

بلغ إجمالي نتائج السنة للشركات المعادلة مبلغا قدره 1.778 ألف دينار مفصلة كالتالي:

(الوحدة : ألف دينار)		البيان
2004/12/31		
805		الشركة الصناعية للمنسوجات
181		شركة تهيئة صفاقس الجديدة
6		شركة للتنمية و التهيئة السياحية بطبرقة
240		الشركة العقارية التونسية السعودية
49		ت س للتصدير و التوريد
32		شركة الاستثمار للوطن القبلي
-73		شركة للتنمية و الاستثمار للشمال الغربي
107		شركة صناعة الإبر الطبية
326		ياكماد
-438		* شركة المرجى لتربية الماشية وتنمية الزراعة
-13		* شركة التنمية الفلاحية لخماس
202		* شركة التنمية الفلاحية سيدي سعد
362		* شركة القنوات
-8		* فلور عالية
1.778		المجموع

**RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
SUR LES COMPTES DE L'EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2004**

Messieurs les actionnaires,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale du 9 juin 2004, nous vous présentons notre rapport général sur le contrôle des états financiers de la STUSID BANK, relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2004, tels qu'ils sont joints au présent rapport ainsi que sur les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi et les normes de la profession.

OPINION SUR LES ETATS FINANCIERS

01. Ces états financiers arrêtés sous la responsabilité du conseil d'administration font apparaître un total de l'actif net d'amortissements & de provisions de 173 805 mille dinars (MDT), un résultat bénéficiaire de 7 102 MDT et des engagements donnés pour 8 554 MDT. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

Nous avons effectué notre audit selon les normes de la profession et les normes prudentielles sectorielles applicables en Tunisie. Ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes de la STUSID BANK, arrêtés au 31 décembre 2004, ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les règles comptables suivies et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

02. L'appréciation des risques relatifs aux engagements a été opérée d'une manière quasi exhaustive au 31 décembre 2004.

Au terme de cette appréciation l'ensemble des engagements étudiés en valeurs brutes, totalisent 189 364 MDT. Ils couvrent 94 % des actifs de la STUSID BANK tels qu'ils sont arrêtés au 31 décembre 2004.

Ces engagements en brut se ventilent ainsi :

- Créances sur les établissements financiers	35 771 MDT
- Créances sur la clientèle	109 209 MDT
- Portefeuille-titres d'investissement	44 384 MDT

Le classement des créances de la STUSID BANK a été effectué conformément à la réglementation en vigueur en Tunisie. Les créances classées de l'exercice clos le 31 décembre 2004, s'élèvent à 14 086 MDT contre 11 907 MDT à la clôture de l'exercice précédent.

Les provisions et les agios réservés constitués au 31 décembre 2004, totalisent respectivement 3 414 MDT et 10 195 MDT contre 3 525 MDT ET 9 862 MDT à la fin de l'exercice précédent

L'examen du portefeuille-titres de participation à la fin de l'exercice, nous a permis de déceler une moins value de 410 MDT qui a été complètement provisionnée. En revanche, nous avons relevé l'existence d'une plus value latente de 22 327 MDT, estimée à la valeur d'usage des titres- sur la base des cours boursiers pour les titres cotés et à la juste valeur pour les titres non cotés.

Le portefeuille classé s'élève à 2 421 MDT à la clôture de l'exercice 2004.

Compte tenu des engagements arrêtés au 31 décembre 2004 et du classement opéré conformément aux circulaires de la BCT n° 91-24, n° 99-04 et n° 2001-12, concernant la division des risques et le classement des créances, nous estimons que le ratio des créances et du portefeuille d'investissement classés est de l'ordre de 10,6 %.

03 - A notre avis, les états financiers sont sincères et réguliers et donnent, pour tout aspect significatif, une image fidèle de la situation financière de la STUSID BANK ainsi que du résultat de ses opérations et des flux de trésorerie pour l'exercice clos le 31 décembre 2005, conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie.

VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

Nous avons également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les états financiers des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux actionnaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Tunis, le 16 avril 2005

Le commissaire aux comptes
Fethi NEJI